

## VERORDENING (EG) Nr. 910/2008 VAN DE COMMISSIE

van 18 september 2008

tot wijziging van Verordening (EG) nr. 951/2006, wat betreft de vaststelling van uitvoeringsbepalingen voor uitvoer buiten het quotum in de sector suiker

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 318/2006 van de Raad van 20 februari 2006 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector suiker <sup>(1)</sup>, en met name op artikel 40, lid 1,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Op grond van artikel 12, onder d), van Verordening (EG) nr. 318/2006 mag suiker of isoglucose die in een verkoopseizoen boven het in artikel 7 van die verordening bedoelde quotum wordt geproduceerd, slechts worden uitgevoerd binnen de nog vast te stellen kwantitatieve grens. Hiertoe moet deze suiker of isoglucose worden beschouwd als een uitvoercontingent in de zin van artikel 1, lid 2, onder b), iii), van Verordening (EG) nr. 376/2008 van de Commissie van 23 april 2008 houdende gemeenschappelijke uitvoeringsbepalingen inzake het stelsel van invoer-, uitvoer- en voorfixatiecertificaten voor landbouwproducten <sup>(2)</sup>.
- (2) Bij Verordening (EG) nr. 951/2006 van de Commissie <sup>(3)</sup> zijn uitvoeringsbepalingen van Verordening (EG) nr. 318/2006 vastgesteld, wat betreft de handel met derde landen in de sector suiker.
- (3) Bij Verordening (EG) nr. 952/2006 van de Commissie <sup>(4)</sup>, gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 707/2008 <sup>(5)</sup>, zijn de methoden voor de vaststelling van het suikergehalte van stropen vereenvoudigd. Daarom moeten de methoden die worden toegepast in het geval van uitvoerrestituties worden geharmoniseerd met die welke bij Verordening (EG) nr. 952/2006 zijn vastgesteld.
- (4) Om een overzichtelijk beheer te garanderen, speculatie te voorkomen en efficiënte controle mogelijk te maken, moet worden bepaald hoe een certificaataanvraag moet worden ingediend voor de uitvoer van buiten het quotum geproduceerde suiker en isoglucose. Hiertoe moet gebruik worden gemaakt van de bestaande regelgevingsprocedures, eventueel aangepast aan de specifieke behoeften van de sector.
- (5) Verder moeten uitvoeringsbepalingen worden vastgesteld voor het beheer van de in een ander besluit vast te stellen kwantitatieve grens, met name ten aanzien van de voorwaarden voor het aanvragen van uitvoercertificaten.
- (6) Om het risico op mogelijke fraude in verband met de wederinvoer in de Gemeenschap van buiten het quotum geproduceerde suiker en/of isoglucose te verkleinen, kan worden besloten sommige bestemmingen uit te sluiten als in aanmerking komende bestemming. Voor dergelijke gevallen moet worden vastgesteld aan de hand van welke documenten kan worden bewezen dat de betrokken producten zijn ingevoerd in een land dat niet is uitgesloten als in aanmerking komende bestemming.
- (7) In artikel 1 van Verordening (EG) nr. 1541/2007 van de Commissie van 20 december 2007 betreffende het in artikel 16 van Verordening (EG) nr. 800/1999 bedoelde bewijs dat de douaneformaliteiten voor de invoer van suiker in een derde land zijn vervuld <sup>(6)</sup> zijn de documenten beschreven die afdoende bewijs van invoer leveren in geval van gedifferentieerde uitvoerrestituties. Dezelfde documenten moeten ook worden aanvaard als bewijs voor uitvoer buiten het quotum.
- (8) De ervaring leert dat slechts zeer weinig aanvragen worden ingediend voor uitvoercertificaten voor specifieke („EX/IM”) transacties inzake raffinage. De betrokken bepalingen van Verordening (EG) nr. 951/2006, namelijk de artikelen 13 tot en met 16, moeten derhalve worden geschrapt. Voor de lopende aanvragen moeten echter overgangsmaatregelen worden vastgesteld.
- (9) Overeenkomstig artikel 3 van Verordening (EG) nr. 1528/2007 van de Raad van 20 december 2007 tot toepassing van de regelingen voor goederen van oorsprong uit bepaalde staten behorende tot de groep van staten in Afrika, het Caribisch gebied en de Stille Oceaan (ACS), die zijn opgenomen in overeenkomsten tot instelling van, of leidende tot instelling van, een economische partnerschapsovereenkomst <sup>(7)</sup> worden alle rechten bij invoer in de Gemeenschap van melasse van oorsprong uit de ACS-landen afgeschaft. Daarom moet artikel 41 van Verordening (EG) nr. 951/2006 worden geschrapt.

<sup>(1)</sup> PB L 58 van 28.2.2006, blz. 1.<sup>(2)</sup> PB L 114 van 26.4.2008, blz. 3.<sup>(3)</sup> PB L 178 van 1.7.2006, blz. 24.<sup>(4)</sup> PB L 178 van 1.7.2006, blz. 39.<sup>(5)</sup> PB L 197 van 25.7.2008, blz. 4.<sup>(6)</sup> PB L 337 van 21.12.2007, blz. 54.<sup>(7)</sup> PB L 348 van 31.12.2007, blz. 1.

- (10) Deel A van de bijlage bij Verordening (EG) nr. 951/2006 moet worden gewijzigd, aangezien daarin niet op voorhand naar een specifieke verordening moet worden verwezen. Overeenkomstig artikel 6, lid 2, van Verordening (EG) nr. 951/2006 moet, als de uitvoerrestitutie wordt vastgesteld in het kader van een openbare inschrijving, in vak 20 van de certificaataanvraag en van het certificaat worden verwezen naar de verordening waarbij een permanente openbare inschrijving voor een bepaald verkoopseizoen is geopend.
- (11) Verordening (EG) nr. 951/2006 moet derhalve dienovereenkomstig worden gewijzigd.
- (12) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor suiker,
- a) een kopie van het vervoersdocument;
- b) een verklaring van lossing van het product, afgegeven door een officiële dienst van het betrokken derde land, door een in het land van bestemming gevestigde officiële dienst van een lidstaat of door een op internationaal niveau in controle en toezicht gespecialiseerde firma die overeenkomstig artikel 16 bis tot en met artikel 16 septies van Verordening (EG) nr. 800/1999 is erkend, waaruit blijkt dat het product de plaats van lossing heeft verlaten of althans dat het product, voor zover de dienst of firma die de verklaring afgeeft bekend is, niet opnieuw is verladen met het oog op wederuitvoer;
- c) een door een in de Gemeenschap gevestigde erkende tussenpersoon afgegeven bankdocument waaruit blijkt dat het bedrag voor de betrokken uitvoer is gecrediteerd op de rekening die de exporteur bij deze tussenpersoon heeft lopen, of het betalingsbewijs.”.

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

#### Artikel 1

Verordening (EG) nr. 951/2006 wordt als volgt gewijzigd:

1. In artikel 3 worden de leden 2 en 3 vervangen door:

„2. Onverminderd het bepaalde in lid 3 en lid 4 wordt het sacharosegehalte, eventueel verhoogd met het gehalte aan andere suikers die in sacharose zijn omgerekend, berekend overeenkomstig artikel 3, lid 3, onder d) en e), van Verordening (EG) nr. 952/2006 (\*).

3. Voor stroop met een zuiverheid van ten minste 85 % maar minder dan 94,5 % wordt het sacharosegehalte, in voorkomend geval verhoogd met het gehalte aan andere suikers die in sacharose zijn omgerekend, forfaitair vastgesteld op 73 gewichtspercent in droge toestand.

(\*) PB L 178 van 1.7.2006, blz. 39.”.

2. Het volgende hoofdstuk II bis wordt ingevoegd:

„HOOFDSTUK II bis

#### UITVOER BUITEN HET QUOTUM

Artikel 4 quater

##### Bewijzen van de aankomst ter bestemming

Wanneer bepaalde bestemmingen worden uitgesloten voor de uitvoer van buiten het quotum geproduceerde suiker of isoglucose, worden producten als ingevoerd in een derde land beschouwd wanneer de volgende drie documenten worden overgelegd:

3. Artikel 7 wordt vervangen door:

„Artikel 7

#### Certificaat voor de uitvoer van suiker of isoglucose zonder restitutie

Wanneer suiker of isoglucose die zich in het vrije verkeer bevindt op de markt van de Gemeenschap en niet als „buiten het quotum geproduceerd” wordt beschouwd, zonder restitutie moet worden uitgevoerd, wordt in vak 20 van de certificaataanvraag en van het certificaat één van de in deel C van de bijlage opgenomen vermeldingen aangebracht, naargelang van het betrokken product.”.

4. De volgende artikelen 7 bis tot en met 7 sexies worden ingevoegd:

„Artikel 7 bis

#### Uitvoercertificaten voor uitvoer buiten het quotum

In afwijking van het bepaalde in artikel 5, moet voor de uitvoer van buiten het quotum geproduceerde isoglucose binnen de in artikel 12, onder d), van Verordening (EG) nr. 318/2006 bedoelde kwantitatieve grens een uitvoercertificaat worden overgelegd.

Artikel 7 ter

#### Aanvragen voor uitvoercertificaten voor uitvoer buiten het quotum

1. Uitvoercertificaataanvragen met betrekking tot de overeenkomstig artikel 12, onder d), van Verordening (EG) nr. 318/2006 vast te stellen kwantitatieve grens mogen alleen worden ingediend door producenten van biet- en rietsuiker of producenten van isoglucose die overeenkomstig artikel 17 van Verordening (EG) nr. 318/2006 zijn erkend en waaraan overeenkomstig artikel 7 van die verordening een suiker- of isoglucosequotum is toegekend voor het betrokken verkoopseizoen, waarbij, naargelang van het geval, rekening wordt gehouden met de artikelen 8, 9 en 11 van die verordening.

2. De uitvoercertificaataanvragen worden ingediend bij de bevoegde autoriteiten van de lidstaat waarin aan de aanvrager een suiker- of een isoglucosequotum is toegekend.

3. Uitvoercertificaataanvragen worden elke week van maandag tot en met vrijdag ingediend, vanaf de dag van inwerkingtreding van de verordening tot vaststelling van de kwantitatieve grens overeenkomstig artikel 12, onder d), van Verordening (EG) nr. 318/2006 totdat de afgifte van de certificaten overeenkomstig artikel 7 sexies wordt geschorst.

4. Aanvragers mogen één uitvoercertificaataanvraag per week indienen. De aangevraagde hoeveelheid per uitvoercertificaat mag niet meer bedragen dan 20 000 ton voor suiker en 5 000 ton voor isoglucose.

5. De uitvoercertificaataanvraag gaat vergezeld van het bewijs dat de in artikel 12 bis, lid 1, bedoelde zekerheid is gesteld.

6. Vak 20 van de uitvoercertificaataanvraag en van het uitvoercertificaat, alsmede vak 44 van de aangifte ten uitvoer bevatten, afhankelijk van het geval, één van de volgende vermeldingen:

- a) „buiten het quotum geproduceerde suiker, bestemd voor uitvoer zonder restitutie”; of
- b) „buiten het quotum geproduceerde isoglucose, bestemd voor uitvoer zonder restitutie”.

#### Artikel 7 quater

##### Mededeling inzake uitvoer buiten het quotum

1. De lidstaten delen de Commissie tussen vrijdag 13.00 uur (Brusselse tijd) en de daaropvolgende maandag de hoeveelheden suiker en/of isoglucose mee waarvoor in de voorgaande week uitvoercertificaataanvragen zijn ingediend.

De aangevraagde hoeveelheden worden uitgesplitst naar GN-code (met acht cijfers). Indien geen uitvoercertificaataanvragen zijn ingediend, stellen de lidstaten de Commissie daarvan eveneens in kennis.

Dit lid is slechts van toepassing op lidstaten waarvoor een suiker- en/of een isoglucosequotum is vastgesteld in bijlage III en/of punt II van bijlage IV bij Verordening (EG) nr. 318/2006.

2. De Commissie boekt elke week de hoeveelheden waarvoor uitvoercertificaataanvragen zijn ingediend.

#### Artikel 7 quinquies

##### Afgifte van certificaten

1. Elke week van vrijdag tot en met het einde van de volgende week geven de lidstaten uitvoercertificaten af voor

de in de voorgaande week ingediende en overeenkomstig artikel 7 quater, lid 1, meegedeelde aanvragen, in voorkomend geval rekening houdend met de overeenkomstig artikel 7 sexies door de Commissie vastgestelde toewijzingscoëfficiënt.

Voor hoeveelheden die niet zijn meegedeeld, worden geen uitvoercertificaten afgegeven.

2. De lidstaten delen de Commissie op de eerste werkdag van elke week de hoeveelheden suiker en/of isoglucose mee waarvoor in de voorgaande week uitvoercertificaten zijn afgegeven.

3. De lidstaten boeken de hoeveelheden suiker en/of isoglucose die daadwerkelijk zijn uitgevoerd op grond van de uitvoercertificaten.

4. De lidstaten delen de Commissie vóór het einde van elke maand de hoeveelheden suiker en/of isoglucose mee die in de voorgaande maand daadwerkelijk op grond van de uitvoercertificaten zijn uitgevoerd.

5. De leden 2, 3 en 4 zijn slechts van toepassing op lidstaten waarvoor een suiker- en/of een isoglucosequotum is vastgesteld in bijlage III en/of punt II van bijlage IV bij Verordening (EG) nr. 318/2006.

#### Artikel 7 sexies

##### Schorsing van de afgifte van uitvoercertificaten voor uitvoer buiten het quotum

Wanneer de hoeveelheden waarvoor uitvoercertificaten zijn aangevraagd, de overeenkomstig artikel 12, onder d), van Verordening (EG) nr. 318/2006 voor de betrokken periode vastgestelde kwantitatieve grens overschrijden, is het bepaalde in artikel 9 van die verordening van overeenkomstige toepassing.”

5. Het volgende artikel 8 bis wordt ingevoegd:

#### „Artikel 8 bis

##### Geldigheid van uitvoercertificaten voor uitvoer buiten het quotum

In afwijking van het bepaalde in artikel 5 van de onderhavige verordening zijn uitvoercertificaten die zijn afgegeven binnen de overeenkomstig artikel 12, onder d), van Verordening (EG) nr. 318/2006 vastgestelde kwantitatieve grens, geldig vanaf de dag van feitelijke afgifte tot en met 30 september van het verkoopseizoen waarvoor het uitvoercertificaat is afgegeven.”

6. Aan afdeling 1 van hoofdstuk V wordt het volgende artikel toegevoegd:

„Artikel 12 bis

**Zekerheid voor certificaten voor uitvoer buiten het quotum**

1. De aanvrager stelt een zekerheid van 42 EUR per ton droge stof in het geval van binnen de vastgestelde kwantitatieve grens uit te voeren, buiten het quotum geproduceerde isoglucose.
  2. De in lid 1 bedoelde zekerheid wordt, naar keuze van de aanvrager, gesteld in contanten of in de vorm van een zekerheid van een instelling die voldoet aan de criteria die zijn vastgesteld door de lidstaat waar de certificaataanvraag wordt ingediend.
  3. De in lid 1 bedoelde zekerheid wordt vrijgegeven overeenkomstig artikel 34 van Verordening (EG) nr. 376/2008 voor de hoeveelheid waarvoor de aanvrager in de zin van artikel 30, onder b), en artikel 31, onder b), i), van die verordening heeft voldaan aan de uitvoerverplichting die voortvloeit uit de overeenkomstig artikel 7 quater van de onderhavige verordening afgegeven certificaten.
  4. Wanneer bepaalde bestemmingen zijn uitgesloten voor de uitvoer van buiten het quotum geproduceerde suiker en/of isoglucose binnen de vastgestelde kwantitatieve grens, wordt de in lid 1 bedoelde zekerheid alleen vrijgegeven indien niet alleen aan lid 3 is voldaan, maar ook de drie in artikel 4 quater bedoelde documenten worden overgelegd.”.
7. De artikelen 13 tot en met 16 worden geschrapt. Zij blijven evenwel van toepassing op certificaten waarvoor vóór de inwerkingtreding van de onderhavige verordening een aanvraag is ingediend.
8. Artikel 17, onder a), wordt als volgt gewijzigd:

- a) het eerste streepje wordt vervangen door:

„— hoeveelheden producten van de sector suiker van de GN-codes 1701 91 00, 1701 99 10 en 1701 99 90;”;

- b) het derde streepje wordt vervangen door:

„— hoeveelheden sacharosestroop, uitgedrukt in witte suiker, van de GN-codes 1702 90 71, 1702 90 95 en 2106 90 59;”;

- c) het vijfde streepje wordt geschrapt.

9. Artikel 21 wordt vervangen door:

„Artikel 21

**Wijze van mededeling**

De in dit hoofdstuk bedoelde mededelingen van de lidstaten worden gedaan langs elektronische weg overeenkomstig de door de Commissie aan de lidstaten ter beschikking gestelde methoden.”.

10. Artikel 41 wordt geschrapt.

11. Deel A van de bijlage wordt vervangen door de bijlage bij de onderhavige verordening.

*Artikel 2*

**Inwerkingtreding**

Deze verordening treedt in werking op de zevende dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 18 september 2008.

Voor de Commissie  
Mariann FISCHER BOEL  
Lid van de Commissie

## BIJLAGE

„A. Vermeldingen als bedoeld in artikel 6, lid 2:

- *in het Bulgaars:* „Регламент (EO) № ... (OB L ..., ... г., стр. ...), срок за подаване на заявления за участие в търг: ...“
- *in het Spaans:* „Reglamento (CE) n.º ... (DO L ... de ..., p. ...), plazo para la presentación de ofertas: ...“
- *in het Tsjechisch:* „Nařízení (ES) č. ... (Úř. věst. L ..., ..., s. ...), lhůta pro předkládání nabídek: ...“
- *in het Deens:* »Forordning (EF) nr. ... (EUT L ... af ..., s. ...), tidsfrist for afgivelse af bud: ...«
- *in het Duits:* „Verordnung (EG) Nr. ... (ABl. L ... vom ..., S. ...), Frist für die Angebotsabgabe: ...“
- *in het Ests:* „Määrus (EÜ) nr ... (ELT L ..., ..., lk ...), pakumiste esitamise tähtaeg: ...“
- *in het Grieks:* „Κανονισμός (EK) αριθ. ... (EE L ... της ..., σ. ...), προθεσμία για την υποβολή προσφορών ...“
- *in het Engels:* „Regulation (EC) No ... (OJ L ..., ..., p. ...), time limit for submission of tenders: ...“
- *in het Frans:* „Règlement (CE) n.º ... (JO L ... du ..., p. ...), délai de présentation des offres: ...“
- *in het Italiaans:* „Regolamento (CE) n. ... (GU L ... del ..., pag. ...), termine ultimo per la presentazione delle offerte: ...“
- *in het Lets:* „Regula (EK) Nr. ... (OV L ..., ..., lpp.), piedāvājumu iesniegšanas termiņš: ...“
- *in het Litouws:* „Reglamentas (EB) Nr. ... (OL L ..., ..., p. ...), pasiūlymų pateikimo terminas – ...“
- *in het Hongaars:* ».../.../EK rendelet (HL L ..., ..., ...o.), a pályázatok benyújtásának határideje: ...«
- *in het Nederlands:* „Verordening (EG) nr. ... (PB L ... van ..., blz. ...), termijn voor het indienen van de aanbiedingen: ...“
- *in het Pools:* »Rozporządzenie (WE) nr ... (Dz.U. L ... z ..., s. ...), termin składania ofert: ...«
- *in het Portugees:* „Regulamento (CE) n.º ... (JO L ... de ..., p. ...), prazo para apresentação de propostas: ...“
- *in het Roemeens:* «Regulamentul (CE) nr. ... (JO L ..., ..., p. ...), termen limită pentru depunerea ofertelor: ...»
- *in het Slowaaks:* „Nariadenie (ES) č. ... (Ú. v. EÚ L ..., ..., s. ...), lehota na predkladanie ponúk: ...“
- *in het Sloveens:* „Uredba (ES) št. ... (UL L ..., ..., str. ...), rok za predložitev ponodb: ...“
- *in het Fin:* ’Asetus (EY) N:o ... (EUVL L ..., ..., s. ...), tarjousten tekemiselle asetettu määräaika päättyy: ...’
- *in het Zweeds:* ’Förordning (EG) nr ... (EUT L ..., ..., s. ...), tidsfrist för inlämnande av anbud: ...’